Féminin ou masculin?

C'est parfois un vrai casse-tête pour s'y retrouver. Et que dire si certains mots sont à la fois masculin et féminin, et qu'ils changent de sens suivant le genre! En voici quelques exemples.

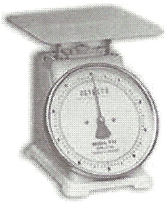
Le chèvre / la chèvre

Le chèvre est un produit de la chèvre! En effet, le nom masculin désigne le fromage au lait de chèvre tandis que le nom féminin désigne l'animal.

Un critique / une critique

Le travail d'**un critique** est de faire la critique! Ainsi, le critique, homme ou femme, est la personne dont le métier consiste à juger des œuvres artistiques, comme un critique de cinéma ou un critique littéraire. N'oublions pas non plus le critique gastronomique qui juge la cuisine d'un restaurant. **La critique** est le résultat de son travail, c'est-à-dire une appréciation, un jugement positif ou négatif. Toutefois, n'importe qui peut formuler une critique à propos de quelqu'un ou quelque chose, mais il s'agit alors d'un jugement toujours négatif.

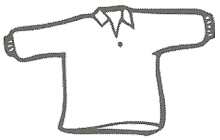
Un livre / une livre



Un livre désigne l'ouvrage d'un écrivain alors qu'**une livre** désigne d'abord l'ancienne unité de poids qui correspond aujourd'hui à un demi-kilogramme. On l'on utilise encore sur les marchés : une livre de tomates, une livre d'abricots. La livre, c'est aussi la livre sterling, unité monétaire de la Grande-Bretagne.

Un manche / une manche

Un manche est la partie par laquelle on tient un instrument ou un outil, comme le manche d'un balai ou d'un marteau par exemple. **La manche** désigne plusieurs choses. Tout d'abord, la partie du vêtement qui entoure le bras. On parlera ainsi d'une chemise à manches longues, courtes ou bien encore sans manches! La manche peut être également la partie d'un jeu. On dira ainsi d'un joueur qu'il a gagné la première manche. Enfin, dans un langage plus familier « faire la manche » signifie « mendier».

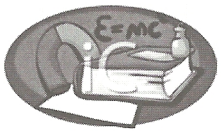


Le mode / la mode

Le mode désigne la manière. On parlera ainsi du mode de vie des Français ou du mode d'emploi d'une machine. **La mode** concerne les vêtements et la façon de s'habiller. On parlera donc de la mode parisienne ou de l'univers de la mode.

Le physique / la physique

Le physique est l'aspect extérieur d'une personne. Ainsi, de quelqu'un qui est beau, on dira qu'il a un physique agréable, et de quelqu'un qui ne l'est pas, qu'il n'a pas un physique facile. **La physique** est la science qui consiste à étudier les propriétés générales de la matière, du temps, de l'espace et qui établit des lois rendant compte de ces phénomènes naturels.



Un poêle / une poêle

Le poêle est un appareil de chauffage ancien que l'on trouve dans les maisons de campagne et qui revient en force dans les foyers des citadins. **La poêle**, elle, est présente dans chaque cuisine puisque c'est l'ustensile que l'on utilise pour frire, faire une omelette ou de crêpes par exemple.

Un voile / une voile

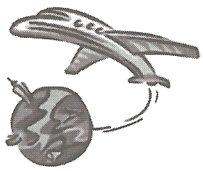
Un voile est un morceau de tissu qui sert généralement à cacher ou à protéger. Ainsi, beaucoup de femmes musulmanes portent un voile. **Une voile** est l'assemblage de toile qui assure la propulsion d'un navire sous l'action du vent. La voile désigne aussi le sport de navigation. On dira alors « faire de la voile ».

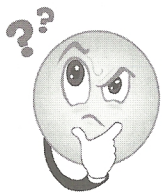
Le vase / la vase

Le vase est un récipient destiné à recevoir des fleurs. **La vase** est la boue qui se trouve au fond des eaux d'un étang ou d'un lac.

Un tour / une tour

Un tour désigne la dimension comme le tour de taille de quelqu'un. Le tour est aussi le pourtour de quelque chose comme le tour de la ville ou le tour d'un lac. Un tour est aussi une promenade. C'est ainsi qu'on va faire un tour quand on part se promener. **Une tour** est un bâtiment plus haut que large et généralement droit, à part, bien sûr, la Tour de Pise!





Référence : Bien-dire N° 72, septembre-octobre 2010 p.11.